

Contents

Introduction: Georgiy Kasianov and Philipp Ther 1

I. National versus Transnational History

Georgiy Kasianov
*“Nationalized” History: Past Continuous, Present
Perfect, Future.* 7

Mark von Hagen
Revisiting the Histories of Ukraine. 25

Andreas Kappeler
*From an Ethnonational to a Multiethnic to a Transnational
Ukrainian History.* 51

Philipp Ther
*The Transnational Paradigm of Historiography and its Potential
for Ukrainian History.* 81

II. Ukrainian History Rewritten

Natalia Yakovenko
*Choice of Name versus Choice of Path: The Names of Ukrainian
Territories from the Late Sixteenth to the Late Seventeenth
Century.* 117

Oleksiy Tolochko
*Fellows and Travelers: Thinking about Ukrainian History
in the Early Nineteenth Century.* 149

Alexei Miller and Oksana Ostapchuk
*The Latin and Cyrillic Alphabets in Ukrainian National
Discourse and in the Language Policy of Empires.* 167

John-Paul Himka
*Victim Cinema. Between Hitler and Stalin: Ukraine
in World War II—The Untold Story.* 211

Yaroslav Hrytsak <i>On the Relevance and Irrelevance of Nationalism in Contemporary Ukraine</i>	225
Roman Szporluk <i>The Making of Modern Ukraine: The Western Dimension</i>	249
About the Contributors	287
Index of Names	291
Index of Places	303